

火热征集中哦！



活动名称

报名截止：2015.11.30

北京日本文化中心&人民教育出版社 共同主办

# 2015 《艾琳学日语》

## 主题曲歌唱 & 歌词创作 大赛

### 施展语言魔法，尽显歌唱才华！

通过演唱《艾琳学日语》主题曲或为其作词就有机会赢得  
免费赴北京参加研修的机会或其它精美礼品。

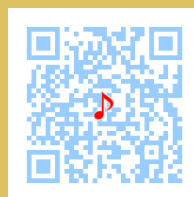


扫二维码，约上好朋友，拿起麦克风快来参赛吧！！

详情请扫码或通过下方链接至《艾琳学日语》中文特设网站查看

<http://www.jpfbj.cn/erin/>

参赛详情



教材介绍

### 《艾琳学日语》

《艾琳学日语》是一本面向年轻学习者的日语多媒体教材。始于NHK电视台的语言教学节目，教材的中心部分是以学习为目的短剧。在日本高中留学的艾琳，使用日语在学校、寄宿家庭以及日常生活中进行各种各样的体验。



联系方式

北京日本文化中心（日本国际交流基金会）

北京市朝阳区建国门外大街甲6号SK大厦3层301（邮编：100022）

电话：010-8567-9511 大赛专用电子邮件：erin@jpfbj.cn



# 「コトバの魔法」

作詞・作曲：山下陽子

にほんご      ことば      まほう  
日本語という言葉の魔法で

じんせい      いちだん      かがや  
エリンの人生が一段と輝きだした

なかま      であ  
かけがえのない仲間たちと出会い

ひとり  
一人じゃないんだって

おも  
こころから思えたんだ

うんめい      たよ  
運命なんてロマンチックなことに頼らないで

じぶん      みらい      じぶん      ちから      き      ひら  
自分の未来は自分の力で切り開く

まほう      えいえん  
この魔法がずっと永遠にとけぬよう

まえ      む      すなお      つ      すす  
前を向いて素直に      突き進んでゆくよ



2015 《艾琳学日语》

主题曲歌唱<sup>♪</sup> & 歌词创作<sup>♪</sup> 大赛

报名截止：2015.11.30



Kotoba no mahoo  
「コトバの魔法」

作詞・作曲：山下陽子

Nihongo toiu kotoba no mahoo de  
日本語という言葉の魔法で

Erin no jinsee ga ichidanto kagayakidashita  
エリンの人生が一段と輝きだした

Kakegae no nai nakamatashi to deai  
かけがえのない仲間たちと出会い

Hitorijanaindatte  
一人じゃないんだって

Kokoro kara omoetanda  
ここから思えたんだ

Unmee nante romanchikkuna koto ni tayoranaide  
運命なんてロマンチックなことに頼らないで

Jibun no mirai wa jibun no chikara de kirihiraku  
自分の未来は自分の力で切り開く

Kono mahoo ga zutto eeenni tokenuyoo  
この魔法がずっと永遠にとけぬよう

Mae o muite sunaoni Tsukisusundeyukuyo  
前を向いて素直に 突き進んでゆくよ



2015 《艾琳学日语》

主题曲歌唱<sup>♪</sup> & 歌词创作<sup>♪</sup> 大赛

报名截止：2015.11.30

